



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/967
21 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ РУАНДЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 21 НОЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить текст заявления по вопросу о численности руандийских беженцев в восточной части Заира по состоянию на 21 ноября 1996 года.

В результате проведения консультаций с представителями Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программы (МПП) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), работающими в Руанде, сейчас появилась ясность в вопросе о руандийских беженцах в восточной части Заира.

В приложении к настоящему письму приводится копия заявления, опубликованного по итогам консультаций с вышеупомянутыми органами Организации Объединенных Наций.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Гидеон КАЙНАМУРА
Посол
Постоянный представитель Руанды при
Организации Объединенных Наций

Приложение

Заявление правительства Руанды от 21 ноября 1996 года, опубликованное по итогам консультаций с Программой развития Организации Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировой продовольственной программой и Детским фондом Организации Объединенных Наций

Министр по вопросам реабилитации и социальной интеграции 21 ноября 1996 года созвал совещание для рассмотрения вопроса о положении руандийских беженцев, возвращающихся из Заира, а также уточнения численности руандийских беженцев, нуждающихся в помощи в южной части провинции Киву (район Букаву).

С учетом противоречивости данных о количестве руандийских беженцев, по-прежнему находящихся в Заире, участники совещания рассмотрели зарегистрированные данные УВКБ о численности беженцев в восточной части Заира до начала нынешней массовой депатриации беженцев и согласились с тем, что большинство руандийских беженцев, находившихся в Заире, возвратилось в Руанду.

Участники совещания, исходя из данных УВКБ по состоянию на 26 сентября 1996 года, признали, что общее число руандийских беженцев в южной части провинции Киву составляло примерно 380 000 человек с вероятной погрешностью в пределах 10 процентов.

Принимая во внимание, что ни УВКБ, ни правительство Руанды не проводили точного подсчета недавно возвратившихся беженцев, что ни в одном лагере в северной части провинции Киву не осталось беженцев, что, как было установлено в результате опроса беженцев, среди беженцев, прибывающих в Руанду через Чьянгугу, есть беженцы из Букаву, которые переместились на север из-за войны на юге, а также что до войны 1996 года в южной части провинции Киву насчитывалось 380 000 беженцев, участники совещания пришли к выводу о том, что заявления, согласно которым в районе Букаву все еще сосредоточено от 500 000 до 700 000 беженцев, абсолютно не соответствуют действительности и в корне ошибочны.

Участники совещания также отметили, что среди беженцев, переместившихся во время боевых действий на запад от Букаву, могут быть бурундийцы, заиры или руандийцы. По имеющимся данным, эта группа в настоящее время перемещается в восточном направлении. Участники совещания призвали учреждения, занимающиеся вопросами предоставления помощи, оказать необходимую помощь всему пострадавшему населению в восточной части Заира.

Участники совещания также подтвердили, что в настоящее время ежедневно происходит движение беженцев из района Букаву через пограничный пункт Чьянгугу и другие контрольно-пропускные пункты на юге.

Участники совещания отметили, что группе в составе представителей МПП, ЮНИСЕФ, УВКБ и ПРООН была предоставлена возможность посетить Букаву в целях проведения оценки гуманитарных потребностей.

Участники совещания были проинформированы о том, что гуманитарные учреждения, в частности УВКБ, МПП, ЮНИСЕФ, МККК и другие, находятся в состоянии готовности в Чьянгугу и могут начать осуществление операций в южной части провинции Киву в самые кратчайшие сроки.

Правительство Руанды обязалось продолжать предоставлять свои добрые услуги в целях содействия оказанию гуманитарной помощи всем нуждающимся в восточной части Заира, особенно в интересах репатриации всех руандийских беженцев.

В совещании участвовали министры здравоохранения и иностранных дел, политический советник вице-президента и министра обороны, личный помощник вице-президента и министра обороны, Специальный посланник УВКБ в районе Великих озер и представители ПРООН, УВКБ, ЮНИСЕФ, МПП и Международного комитета Красного Креста.
